

TROPIQUE

DESCRIPTION

- 5-fingers protective glove, ventilated back, with cotton knit wrist.
- Synthetic light weight (PVC) on a textile linen.
- Anatomical shape with curved fingers and fluted finger-tips.
- 4 sizes available: 7, 8, 9 and 10.

CHARACTERISTICS

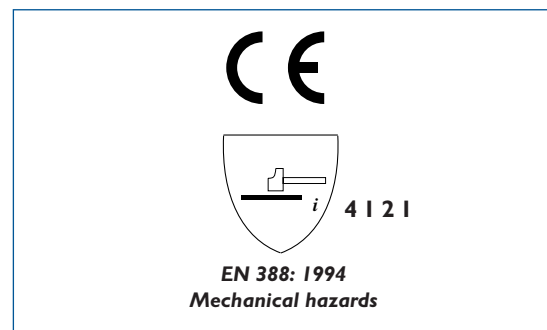
- Fine gauge 100% cotton *interlock* knitted liner.
- Assembly of the two parts by chain stitch and elastofix knit wrist.
- Finibril synthetic coating with high plasticizer level to give a smooth glossy surface on palm and fingers.

PERFORMANCES

- Good flexibility.
- Excellent mechanical resistance to abrasion.
- Good mechanical tear resistance.
- Certified in conformity with the standards **EN 420: 1994** (general requirements) and **EN 388: 1994** (mechanical hazards) by the Institut Français Textile-Habillement.

APPLICATIONS

- Multi-purpose glove.
- Excellent general purpose glove for dry basic handling operations, even where there are mechanical hazards or oils and residual greases on the parts being handled.
- Do not use for handling liquids.



This glove is certified to comply with the essential requirements of European directive EEC/89/686 of December 21st, 1989 relative to personal protective equipment submitted to CE type examination issued by a notified laboratory, who certifies the conformity of this glove with the EN standards to which it responds and certifies the performance levels obtained during tests.

References

Sizes	7	8	9	10
	0111E61	0111E62	0111E63	0111E64

EN 388: 1994

Abrasion	Blade cut	Tear	Puncture
4	1	2	1

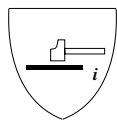


COMASEC

5, Allée des Bas Tilliers - 92238 Gennevilliers - Cedex - France
Tel. 33 (0) 1 47 92 92 92 - Fax 33 (0) 1 47 92 92 29
Email: cialexport@comasec.com - Web : comasec.com



TROPIQUE



EN 388 : 1994

- (F) Risques mécaniques
- (GB) Mechanical hazards
- (D) Mechanische Gefahren
- (E) Riesgos mecánicos
- (I) Pericolo meccanico
- (NL) Mechanische risico's



5, Allée des Bas Tilliers - 92238 Gennevilliers Cedex - France

Tel 33 (0) 1 47 92 92 92 - Fax 33 (0) 1 47 92 92 19 / 29

Email : info@comasec.com - Web : comasec.com

Taille / Size	7	8	9	10
(F) Poignet élastofix (GB) Knitwrist (D) Mit Strickbund (E) Puño elástico (I) Polso maglia elastico	0111E61	0111E62	0111E63	0111E64



CERTIFICATION ISO 9001 GROUPE COMASEC EUROPE



Numéro de contrôle / control number

Merci de joindre cette fiche de livraison en cas de retour de marchandises. Should you return the goods, please attach this card.

N° 0111E6CEE/FLNU/4 - 02/04

(F) NOTICE D'INFORMATION, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

Ces gants TROPIQUE ont été fabriqués avec le plus grand soin par COMASEC pour votre protection. Afin qu'ils vous donnent entière satisfaction, vous devez :

- Consulter la fiche technique N° 0111E6FR/FT/dernière version en vigueur.
Elle présente leurs principales caractéristiques et performances évaluées par notre laboratoire de contrôle et par un laboratoire indépendant notifié, selon les normes françaises (NF) et européennes (EN).
-Vous assurer que leurs performances correspondent aux risques (mécaniques, chimiques, thermiques, ...) de votre poste de travail.

1. UTILISATION - nous vous conseillons, afin que ces performances soient maintenues dans le temps :
1.1 d'observer une parfaite hygiène (mains propres) avant le port de vos gants, à fortiori s'ils ont déjà servi.
1.2 de vous assurer visuellement et avant usage que vos gants ne présentent pas de défauts majeurs (transpercements, souillures chimiques, usures importantes, etc...)
1.3 de ne pas utiliser pour la manipulation de liquides.
1.4 et après usage, de vérifier visuellement si vos gants sont toujours exempts de défauts majeurs afin d'être entretenus puis stockés. Dans le cas contraire, il convient de les mettre au rebut dans un endroit où ils ne peuvent être réutilisés.

2. ENTRETIEN - Nettoyer en surface vos gants, par exemple avec un chiffon imbibé d'eau savonneuse, laisser sécher et ranger les ensuite dans un endroit propre et aéré en prévision de leur prochaine utilisation.

3. STOCKAGE - Dans des conditions normales de stockage, c'est à dire d'humidité et de température ordinaires (+15°C à +30°C), à l'abri du soleil et dans des locaux propres, couverts et aérés, vos gants ne risquent aucune altération.

(D) GEBRAUCHSANWEISUNG

Der Schutzhandschuh TROPIQUE wurde zu Ihrer Sicherheit von COMASEC mit der größtmöglichen Sorgfalt hergestellt. Zu Ihrer Zufriedenheit sollten Sie die nachfolgenden Anweisungen beachten:

Ziehen Sie die technische Beschreibung für den Schutzhandschuh TROPIQUE mit der Nr.: 0111E6GB/FT/7 zu Rate. Diese gibt Ihnen die hauptsächlichsten technischen Daten und Leistungsmerkmale, die durch unser Labor sowie durch ein unabhängiges zugelassenes Prüfinstitut gemäß den europäischen Normen festgestellt wurden. Weiterhin sollten Sie bitte sicherstellen, daß Ihr Anforderungsprofil bezüglich der mechanischen Risiken mit den Eigenschaften des Handschuhes übereinstimmt.

1. GEBRAUCHSANWEISUNG - Um die Eigenschaften des Handschuhes so lange wie möglich beizubehalten, empfehlen wir Ihnen :

1.1 Vor dem Tragen des Handschuhes auf saubere Hände achten; erst recht, wenn der Handschuh bereits getragen wurde.
1.2 Überzeugen Sie sich visuell vor dem Einsatz, daß der Handschuh keine Beschädigungen aufweist. Beschädigte Handschuhe dürfen nicht benutzt werden.
1.3 Der Handschuh darf nicht zur Handhabung von Flüssigkeiten eingesetzt werden.
1.4 Nach Gebrauch sollten Sie sich visuell überzeugen, ob der Handschuh noch frei von Beschädigungen ist. In diesem Falle sollte er gepflegt und anschließend gelagert werden. Sollte der Handschuh beschädigt sein, so darf er nicht mehr verwendet werden.

2. PFLEGE - Die Oberfläche des Handschuhes kann mit einem in Seifenwasser getauchten Lappen gereinigt werden. Danach sollte er getrocknet und in einem sauberen/belüfteten Raum für den nächsten Einsatz gelagert werden.
3. LAGERUNG - Die Handschuhe sind unter Lichtabschluß in trockenen, sauberen und belüfteten Räumen bei einer normalen Luftfeuchtigkeit und einer Temperatur von +15 - 30°C zu lagern.
4. ERNEUERUNG - Falls Sie die Handschuhe schon über

4. RÉNOVATION - Si, après utilisation prolongée de vos gants, vous souhaitez les faire rénover, nous vous conseillons de faire appel à des sociétés spécialisées. Sachez cependant que nous ne pouvons garantir les performances des gants rénovés.

5. CONFORMITÉ

5.1 Marquage CE - Le marquage CE signifie que les TROPIQUE sont conformes aux exigences essentielles de la directive européenne CEE/89/686 relative aux équipements de protection individuelle soumis à examen CE de type effectué par le laboratoire notifié n° 0072 - Institut Français Textile-Habillement - Lyon (IFTH-Lyon) - avenue Guy de Collongue - 69134 Ecully Cedex.

5.2 Normes EN et performances - Les performances du TROPIQUE ont été évaluées selon les normes européennes suivantes :
EN 420 : 1994 Exigences générales.
EN 388 : 1994 Protection contre les risques mécaniques. Un système de pictogrammes symbolise ses performances. Ces pictogrammes peuvent être accompagnés de chiffres représentant les niveaux de performance vis à vis des risques considérés, de 1 à 4 ou 5 pour les niveaux les plus élevés. 0 et X signifient absence de protection pour le ou les risques considérés (X = essai non effectué, 0 = niveau 1 non atteint). Le "i" comme information de chaque pictogramme rappelle à l'utilisateur qu'il doit, avant d'utiliser un gant, s'informer de ses performances et de ses conditions d'emploi, etc...

Risques mécaniques

Abrasion :	4	sur 4 niveaux
Coupure par tranchage :	1	sur 5 niveaux
Déchirure :	2	sur 4 niveaux
Perforation :	1	sur 4 niveaux

einen längeren Zeitraum benutzt haben und wünschen sie erneuern zu lassen, so raten wir Ihnen, sich an eine Firma zu wenden, die in diesem Bereich spezialisiert ist. Jedoch weisen wir ausdrücklich darauf hin, daß wir keine Garantie betreffend der Leistungsfähigkeit der erneuerten Handschuhe geben.

5. KONFORMITÄT

5.1. Markierung gemäß CE - Die Markierung CE bedeutet, daß der Handschuh TROPIQUE den Anforderungen der europäischen Richtlinie CEE/89/686 über persönliche Schutzausrüstungen entspricht und daß der Handschuh einer CE-Prüfung durch die zertifizierte Prüfstelle nr.0072 - Institut Français Textile-Habillement - Lyon (IFTH-Lyon) - avenue Guy de Collongue - 69134 Ecully Cedex - France unterworfen worden ist.

5.2 EN-Normen und Leistungsstufen - Die Leistungsstufen des Handschuhes TROPIQUE wurden gemäß den nachstehend aufgeführten Normen bewertet:
EN 420: 1994: Allgemeine Anforderungen für Handschuhe
EN 388: 1994: Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken
Ein System von Piktogrammen wird benutzt, um seine Leistungen zu symbolisieren. Diese Piktogramme können von Zahlen begleitet sein, die die Leistungsstufen in Bezug auf die erreichten Werte wiedergeben. Die Reihe umfaßt 1 für die niedrigste Stufe und 4 oder 5 für die höchste Stufe. 0 und X bedeuten, daß der Handschuh keine Schutzwirkung gegen diese Risiken hat. (X = keine Prüfung durchgeführt, 0 = Stufe 1 wurde nicht erreicht). Das kleine "i" steht beim Piktogramm für Information, was den Anwender daran erinnert, daß er sich vor dem Einsatz über die Leistungen und die Gebrauchsanweisung informieren muß.

Mechanische Risiken

Abrieb:	4	von 4
Schnitt:	1	von 5
Weiterreißverhalten:	2	von 4
Durchdringung:	1	von 4

(GB) INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE

COMASEC takes the greatest care in making TROPIQUE gloves for your protection. In order for these gloves to provide you with full satisfaction you must :

- Consult the latest version of specifications sheet no. 0111E6GB/FT, which presents their main characteristics and performances. These performances have been evaluated by our testing laboratory and a certified independent laboratory, in accordance with European standards (EN).
- Make sure these performances correspond to your work station's mechanical, chemical, heat and other hazards.

1. USE - We advise that you do the following to guarantee that these performances are maintained over a long period of time :

1.1. Observe perfect hygiene (clean hands) before wearing your gloves, especially if they have already been used.
1.2 Before using the gloves make sure they do not display any defects, such as holes, chemical stains, wear and tear, and so on.
1.3 Do not use for handling liquids.
1.4 Check the gloves after use and before storage to make sure they still display no defects. If they do, they must be discarded in a place where they cannot be re-used.

2. MAINTENANCE - Clean them for example with a rag and soapy water, then air dry and store them in a clean, well-ventilated place before using them again.

3. STORAGE - Store in a clean, dry, covered, well-ventilated place with temperatures of between +15°C and +30°C. Do not leave them exposed to sunlight. The gloves will undergo no changes if these precautions are followed.

4. REFURBISHMENT - If you have been using the

gloves for a long period of time and would like to have them refurbished, call upon a company specializing in this work. However, we cannot guarantee the performances of refurbished gloves.

5. COMPLIANCE

5.1 CE Mark - The CE mark means that TROPIQUE gloves comply with the basic requirements of EC directive EEC/89/686 relating to personal protective equipment submitted to EC certificate of conformity issued by the notified body no.0072 - Institut Français Textile-Habillement - Lyon (IFTH-Lyon) - avenue Guy de Collongue - 69134 Ecully Cedex - France.

5.2 EN Standards and performances - The performances of TROPIQUE gloves have been assessed in accordance with the following European standards :
EN 420: 1994 General requirements for gloves.
EN 388: 1994 Protective gloves against mechanical hazards. A system of pictograms is used to symbolize these performances. The pictograms may be accompanied by figures representing performance levels in relation to the hazards involved. The numbers range from 1 for the lowest to 4 or 5 for the highest levels. 0 and X mean the gloves offer no protection against the hazard or hazards under consideration (X means no test has been made, 0 means level one has not been reached). The "i" in the pictogram means that users must inform themselves of performances, conditions for use, etc.

Mechanical hazards

Abrasion resistance :	4	on 4 levels
Blade cut resistance :	1	on 5 levels
Tear resistance :	2	on 4 levels
Puncture resistance :	1	on 4 levels

(NL) INFORMATIENOTA, GEBRUIKSAANWIJZING EN ONDERHOUD

De handschoenen TROPIQUE zijn met de meeste zorg vervaardigd door COMASEC voor uw veiligheid.

Teneinde U een volstrekte voldoening te schenken, dient U :
- De technische fiche nr 0111E6GB/FT/7 voor de TROPIQUE, laatste uitgave van toepassing, te raadplegen. Zij weergeeft de voornaamste karakteristieken en weerstanden vastgesteld door ons controlelabo, en door een zelfstandig erkend laboratorium, volgens de Franse normen (FNJ) en de Europese normen (EN).
- U vergewissen dat de karakteristieken in overeenstemming zijn met de risico's (mechanische, chemische, thermische) van uw werkpost.

1. GEBRUIKSAANWIJZING - Wij raden U aan, opdat de weerstand in de tijd behouden wordt :

1.1. Een perfecte hygiëne toe te passen (zuivere handen) voor het dragen van de handschoenen, a fortiori als zij reeds gebruikt zijn geweest.
1.2. Van na te kijken en dit voor het gebruik of de handschoenen geen gebreken vertonen (doorprikt, chemisch besmeurd, belangrijke tekens van slijtage, enz...)
1.3. Niet gebruiken voor het manipuleren van vloeistoffen.
1.4. Na het gebruik, na te kijken of deze handschoenen nog te gebruiken zijn teneinde ze te reinigen en terug op te slaan. In het tegenovergestelde geval, is het aangeraden ze weg te doen opdat ze niet gebruikt meer zouden worden.

2. ONDERHOUD - De buitenkant van de handschoenen reinigen met bijvoorbeeld een doek gedompeld in zeepwater en ze nadien in een verluchte en propere plaats te leggen in afwachting van hun volgend gebruik.

3. OPSLAG - In algemene opslagvoorwaarden, nl in normale temperatuurs- en vochtigheidsvoorwaarden (tussen 15°C à 30°C), uit de zon, in zuivere, bedekte en verluchte lokalen, risikeran uw handschoenen geen verandering.

4. HERNIEUWEN - Indien, na langdurig gebruik van uw handschoenen, U wenst deze te vernieuwen, raden wij U aan

gespecialiseerde firma's te contacteren. U hoeft wel te weten dat wij de waarden voor weerstandenvan hernieuwde handschoenen niet kunnen waarborgen.

5. GELIJKVORMIGHEID

5.1. CE-markering - De CE-markering betekent dat de handschoenen TROPIQUE conform zijn aan de essentiële eisen van de Europese richtlijnen CEE/89/686 betreffende de individuele veiligheidsartikelen die aan een CE-test onderworpen zijn afgeleverd door het erkend laboratorium nr. 0072 - Institut Français Textile-Habillement - Lyon (IFTH-Lyon) - avenue Guy de Collongue - 69134 Ecully Cedex - France.

5.2. EN Normen en weerstanden - De weerstanden van de handschoenen TROPIQUE zijn geëvalueerd volgens de volgende Europese normen :

EN 420: 1994 Algemene eisen
EN 388: 1994 Beschermingshandschoenen voor mechanische risico's.

Een systeem van kentekens weergeven de weerstanden. Deze kentekens kunnen vergezeld zijn van een cijfer die de verschillende graden van weerstanden weergeven tegenover het weerhouden risico, van 1 tot 4 of 5 voor de hoogste waarden. 0 en X betekent het ontbreken van het of de weerhouden risico's. (X = test niet uitgevoerd, 0 = graad 1 niet bereikt). De "i" als informatie van ieder kenteken herinnert de gebruiker eraan dat hij voor het gebruik van de handschoenen dient na te gaan welke weerstanden en gebruikseigenschappen deze hebben en z.

Mechanische risico's

Schuurweerstand :	4	op 4 schalen
Snijweerstand bij doorsnijden :	1	op 5 schalen
Scheuren :	2	op 4 schalen
Perforatie :	1	op 4 schalen

